

Державний навчальний заклад
«Центр професійно-технічної освіти №1 м. Вінниці»

Бінарний виховний захід з іноземної мови
на тему:
«Святкування різдва у Європейських
країнах»



Підготували
викладачки іноземної мови
Каратнюк Вікторія Григорівна
та Поліщук Інна Валентинівна

Вінниця 2023

Мета: систематизувати знання учнів про святкування Різдва, зокрема в країнах Англії і Німеччини, про традиції, звички, обряди цього свята, відмінності і елементи схожості у святкуванні двох країн; продовжити вироблення інформаційно-комунікативної компетентності учнів за допомогою варіативної продуктивної діяльності з інформацією в різних формах; сприяти формуванню інтересу до культури Англії та Німеччини, бажанню вдосконалювати знання з мовлення та культури мови країн, що вивчаються.

Завдання:

Удосконалювати лексичні навички;

Розвивати монологічну і діалогічну мову;

Розвивати здатність порівнювати, формулювати висновки з отриманої інформації.

Провідні методи і прийоми діяльності вчителя (навчання): при створенні і практичній реалізації даного заходу були використані елементи технології пояснювально-ілюстративного навчання, особистісно-орієнтованої технології навчання, а також технології розвиваючого навчання й технології розвитку критичного мислення.

Обладнання: мультимедійна дошка, різдвяний вінок, адвент календар, різдвяні прикраси, ялинка, презентації.



Хід заходу:

Вчитель: Liebe Schüler und Schülerinnen! Sehr geehrte Lehrer! Wir möchten sie zu unserem Weihnachtsfest herzlich einladen.

Шановні учні та викладачі! Ми щиро вітаємо Вас на нашому святі.

Heute sprechen wir über Advent in Deutschland. Advent und Weihnachten sind für viele Menschen in Deutschland die schönste Zeit des Jahres.

Сьогодні ми поговоримо про Передріздвяний час у Німеччині. Адвент та Різдво для багатьох жителів цієї країни є найкращим періодом у році.



Ведучий 1: Der Advent beginnt vier Sonntage vor Weihnachten. Die meisten Familien feiern den Advent mit einem Adventskranz. Der Adventskranz ist ein Symbol für den Kampf der Christen gegen das Dunkle des Lebens.

Передріздвяний час починається за чотири тижні до Різдва. Більшість родин купляють або виготовляють власноруч Передріздвяний віночок, який є символом боротьби Христа зі злом.

Ведучий 3: In jeder Stadt kann man Weihnachtsmärkte sehen. Hier kann man Weihnachtsbaumschmuck und verschiedene Geschenke zu Weihnachten kaufen. Auf dem Weihnachtsmarkt kann man auch Weihnachtsbaum kaufen.

У містах можна побачити Різдвяні ринки. Тут є широкий асортимент подарунків та прикрас для ялинки, яку кожен оздоблює на свій смак.

Ведучий 2: Ein weiteres Symbol von Weihnachten ist der Adventskranz. Der Adventskranz wird aus dünnen Tannenzweigen gebunden. Auf dem Adventskranz sind vier Kerzen.

Отже, одним із символів Різдва є Передріздвяний віночок, який складається з тоненьких гілочок ялинки та 4 свічок.

Ведучий 2: Der Adventskranz ist kreisförmig, gilt als Zeichen der Unendlichkeit – ohne Anfang, ohne Ende. Seine grünen Zweige symbolisieren Treue. Seine 4 roten Kerzen sind Zeichen der Liebe.

Передріздвяний вінок роблять у формі кола- який символізує безкінечність- без початку та кінця. Його зелені гілки є символом вірності. А чотири червоні свічки символи любові.



Ведучий 3: Am ersten Sonntag im Dezember zündet man die erste Kerze an und feiern viele Familien den ersten Advent. An jedem Sonntag im Advent wird eine neue Kerze angezündet. Am letzten Sonntag brennen alle vier Kerzen.

Першу неділю грудня запалюють першу свічку і святкують перший Адвент. Наступної неділі запалюється ще одна свічка – другий Адвент, третю неділю - третя, у останню, четверту, неділю запалені усі чотири свічки.

Вчитель: Am 1. Dezember bekommen die Kinder in Deutschland einen Adventskalender. Für jeden der 24 Tage bis zum Weihnachtstag findet man ein Stück Schokolade oder etwas anderes hinter kleinen Türen. In Deutschland wird es am Abend des 24. Dezember, dem Heiligen Abend gefeiert.

Першого грудня діти у Німеччині одержують Передріздвяний календарик у якому 24 віконця. Кожного дня вони відкривають по одному віконечку і знаходять різні шоколадні сюрпризи, таким чином вони рахують дні до Різдва. Коли відкриті усі віконечка настає Святий вечір, його святкують німці 24 грудня.

(Відео про прикрашання ялинок)

Ведучий 1: Die Kinder schreiben einen Wunschzettel für den Weihnachtsmann und erwarten ihn mit Spannung, danken für Geschenke und tragen ein kleines Gedicht vor oder singen ein Weihnachtslied.

Напередодні діти пишуть список бажаного для себе та рідних Різдвяному дідові, якому також дякують за минулорічні подарунки, розповідають вірші та співають колядки.

Ведучий 3: 24. Dezember – Heiliger Abend – Deutsche Familien gehen normalerweise in die Kirche und setzen sich dann zum Abendessen zusammen. Auf dem Weihnachtstisch werden 7 oder 9 Gerichte gedeckt. Auf dem Tisch muss Weizenbrei mit Milch stehen, gewürzt mit Butter und Honig. Und natürlich gefüllte Gans mit appetitlicher goldener Kruste und allerlei Snacks. Auch Schweinefleisch mit Sauerkraut ist ein beliebtes Gericht auf der Feiertagstafel. Auf der festlichen Tafel dürfen die Deutschen auf den Weihnachtsstollen mit verschiedenen Trockenfrüchten und Gewürzen nicht verzichten.

24 грудня – Свят вечір (Heilige Abend) – німецькі сім'ї зазвичай ідуть в церкву, а потім сідають вечеряти. На Різдвяному столі накриті 7 або 9 страв. На столі обов'язково повинна бути пшенична каша на молоці, приправлена маслом і медом. Ну і, звичайно, фарширований гусак з апетитною золотистою скоринкою і всілякі закуски. Свинина з квашеною капустою є також бажаною стравою на святковому столі. Німці не можуть обійтись на святковому столі і без різдвяного пирога Штоллен, в склад якого входять різноманітні сухофрукти і прянощі.

Ведучий 2: Weihnachten ist das Fest von Christi Geburt. Dieses Fest feiert man in Deutschland am 25.- 26. Dezember. Man schmückt den Weihnachtsbaum und zündet die Kerzen an, man verteilt die Geschenke, man singt Lieder.

Різдво – свято народження Ісуса Христа. Святкують Різдво у Німеччині два дні, 25-26 грудня. У домівках панує святкова атмосфера. Прикрашена ялинка, запалені свічки, обмін подарунками, спів колядок...дає можливість не лише діткам, а і дорослим потрапити на мить у чарівну казку і відчутти магічність Різдва. Alle singen das Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“.)

Stille Nacht, heilige Nacht!
Alles schläft, einsam wacht
Nur das traute hochheilige Paar.
Holder Knabe im lockigen Haar,
Schlaf in himmlischer Ruh!
Schlaf in himmlischer Ruh!

Stille Nacht, heilige Nacht,
Hirten erst kund gemacht!
Durch der Engel Halleluja
Tönt es laut von fern und nah:
Christ der Retter ist da!
Christ der Retter ist da!

Stille Nacht, heilige Nacht,
Gottes Sohn, o wie lacht
Lieb' aus Deinem göttlichen Mund,
Da uns schlägt die rettende Stund,

Christ, in Deiner Geburt!
Christ, in Deiner Geburt!

Вчитель: Und jetzt hören wir über Weinachten im England. So, bitte, Viktoria Grygorivna.

Різдвяна музика.

Вчитель: Christmas Traditions in Great Britain. (вступ до теми заходу)

Учень1: Christmas Day , December 25, is probably the most popular holiday in Great Britain. It is a family holiday. Traditionally all relatives and friends get together and give each other presents.

Учень 2: Christmas - is a holiday for the whole family, but most of all children love it and wait for Christmas.They hang out near the fireplace stockings for gifts.

Учень 3: Christmas is rich traditions in which make this holiday very special for everyone. One of the most favourite traditions among children is decorating their houses, gardens and Christmas trees with colourful garlands, mistletoe wreaths, ornaments, gingerbread men, осліплюючи stars and artificial snow. Evergreen trees are symbols of eternal life, and mistletoe traditionally symbolizes love. The next tradition is writing a letter to Santa Claus and waiting for him and his reindeer with a bag full of presents in a sleigh. Children hang up stockings near their beds or by the fire-place hoping that Santa Claus will come at night and fill them with sweets, fruits and nuts.



Учень 4: On Christmas Eve people send holiday cards and visit their friends in order to exchange presents and good wishes. In the centre of London, in Trafalgar Square British people gather around the huge Christmas tree. Many of them attend church services on Christmas Eve. Singing Christmas carols to commemorate christ's birth is also one of the oldest Catholic traditions. In America the biggest Christmas tree is usually lit up in New York, at Rockefeller Centre.

Перегляд відеоролика

Учень 1: A big festive dinner is the most delicious meal of a year. People enjoy traditional plum puddings, stuffed turkey, mashed potatoes and pumpkin pies.

Вчитель: для гарного настрою давайте усі разом заспіваємо різдвяну колядку, яку знають усі «**We wish you a merry Christmas**»

We wish you a merry Christmas,

We wish you a merry Christmas,
We wish you a merry Christmas,
And a happy New Year!

Chorus:
Glad tidings we bring
To you and your kin;
Glad tidings for Christmas
And a happy New Year!

We want some figgy pudding,
We want some figgy pudding,
We want some figgy pudding,
Please bring it right here!

Chorus.

For we all like figgy pudding,
for we all like figgy pudding,
For we all like figgy bad:
so bring out some here!

Chorus.

We won't go until we get some,
We won't go until we get some,
We won't go until we get some,
So bring it out here!

Chorus.

We wish you a Merry Christmas,
We wish you a Merry Christmas,
We wish you a Merry Christmas
And a happy New Year.

Вчумени:

„Unser Weihnachtsfest ist zu Ende. Vielen Dank
für ihre Aufmerksamkeit. Auf Wiedersehen!

-Thank you for your
attention, Merry
Christmas !!!

